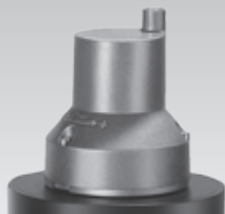


Üzemeltetési utasítás

Csillapítás nélküli mágnesszelep átalakítása csillapítással rendelkező mágnesszeleppé vagy a csillapítás cseréje VG 40 – 100, VR 40 – 100, VAS 6–8 és MB 7 esetén



Tartalomjegyzék

Csillapítás nélküli mágnesszelep átalakítása csillapítással rendelkező mágnesszeleppé vagy a csillapítás cseréje VG 40 – 100, VR 40 – 100, VAS 6–8 és MB 7 esetén	1
Tartalomjegyzék	1
Biztonság	1
Az alkalmazás ellenőrzése	2
Rendeltetésszerű használat	2
Az alkatrészek elnevezése	2
A csillapítás utólagos felszerelése	3
Lassan nyitó/gyorsan záró	3
A csillapítás cseréje	3
Lassan nyitó/gyorsan záró	4
Lassan nyitó/lassan záró	4
A tömörség ellenőrzése	5
Az induló gázmennyiség beállítása	5
Logisztika	5
Kapcsolat	6

Biztonság

Olvassa el és őrizze meg



Az útmutatót felszerelés és üzemeltetés előtt gondosan el kell olvasni. Az útmutatót felszerelés után tovább kell adni az üzemeltetőnek. A jelen kézikönyvet az érvényes előírások és szabványok szerint kell telepíteni és üzembe helyezni. Az útmutató a www.docuthek.com oldalon is megtalálható.

Jelmagyarázat

- , **1**, **2**, **3**... = munkalépés
- > = tájékoztatás

Felelősség

Az útmutató figyelmen kívül hagyása miatt keletkező károkért és a nem rendeltetésszerű használatért nem vállalunk felelősséget.

Biztonsági útmutatások

A biztonság szempontjából fontos információk a következő módon vannak jelölve az útmutatóban:

VESZÉLY

Életveszélyes helyzetekre utal.

FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges élet- és sérülésveszélyre utal.

! VIGYÁZAT

Lehetséges anyagi károokra utal.

Valamennyi munkálatot csak szakképzett gázszerelő szakembernek szabad végeznie. A villamossági munkákat csak szakképzett villamossági szakember végezheti.

Átszerelés, pótalkatrészek

Tilos bármilyen műszaki módosítást végezni. Csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

Módosítások a 01.15 változathoz képest

A következő fejezetek változtak:

- A csillapítás utólagos felszerelése

Az alkalmazás ellenőrzése

Rendeltetészerű használat

A jelen útmutató csak a következő eszközök átalakítására szolgál:

Elnevezés	Átalakítás	
	gyorsan nyitóról	lassan nyitóra
Gáz-mágnesszelep	VG 40–100N	VG 40–100L
Levegő-mágnesszelep	VR 40–100N	VR 40–100L
Gáz-mágnesszelep	VAS 6–8N	VAS 6–8L
Mágneskerecs	MB 7N	MB 7R

vagy meglévő csillapítások cseréjére a következő eszközöknél:

Elnevezés	Lassan nyitó
Gáz-mágnesszelep	VG 40–100L, VAS 6–8L
Levegő-mágnesszelep	VR 40–100L, VR 40–100R
Mágneskerecs	MB 7L, MB 7R

A működés csak a megadott korlátokon belül garantált, lásd a Műszaki adatok c. részt az átalakítandó eszköz üzemeltetési útmutatójában. Minden más felhasználás nem rendeltetészerűnek minősül.

Az üzembe helyezésre, műszaki adatokra, karbantartásra stb. vonatkozó további adatokhoz lásd az átalakítandó eszköz üzemeltetési útmutatóját.

www.docuthek.com → Thermal Solutions → Products → O3 Valves and butterfly valves ...

Solenoid valve for gas VG,

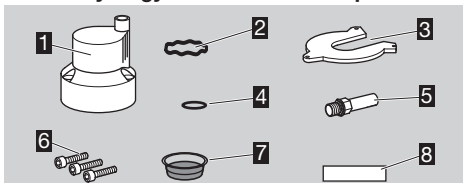
Solenoid valve for air VR,

Solenoid actuator MB 7,

Solenoid valves for gas VAS ..., VCS ...

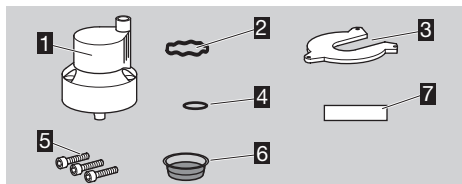
Az alkatrészek elnevezése

Lassan nyitó/gyorsan záródó csillapítás:



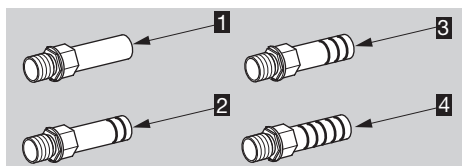
- 1 Csillapítás
- 2 Kiegyenlítő tárcsa
- 3 Szorítólemez
- 4 O-gyűrű
- 5 Beállító csavart biztosító gyűrűvel
- 6 Hatlapú imbuszcsavarok
- 7 Kúpak zsírral
- 8 Öntapadó címke

Lassan nyitó/lassan záródó csillapítás:



- 1 Csillapítás
- 2 Kiegyenlítő tárcsa
- 3 Szorítólemez
- 4 O-gyűrű
- 5 Hatlapú imbuszcsavarok
- 6 Kúpak zsírral
- 7 Öntapadó címke

A beállító csavar jelölése



- 1 0 horony: VG 40–50, VR 40–50, MB 7, VAS 7
- 2 2 horony: VG 65, VR 65
- 3 3 horony: VAS 8, VG 80–100, VR 80–100
- 4 5 horony: VAS 6

A csillapítás utólagos felszerelése

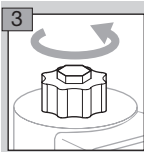
⚠ FIGYELMEZTETÉS

Figyelem! Ahhoz, hogy ne történjen sérülés, figyelembe kell venni a következőket:

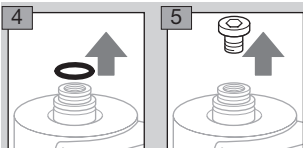
- Áramütés általi életveszély! Az áramvezető (alkat) részekon végzett munkálatok előtt az elektromos vezetékeket feszültségmentesíteni kell!
- A mágnesstekercs üzemelés közben felforrósodik. Felületi hőmérséklet kb. 85 °C (kb. 185 °F) az EN 60730-1 szerint.



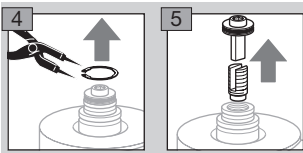
- 1 Feszültségmentesítse a berendezést.
- 2 Zárja le a gázbetáplálást.
▷ 6 mm-es imbuszkulcsot használjon.



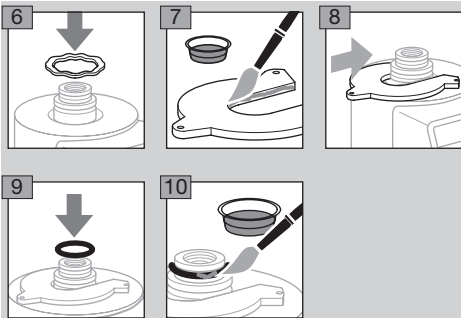
VG, VR



VAS

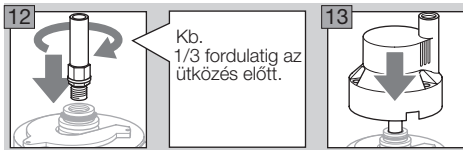


VG, VR, VAS, MB 7

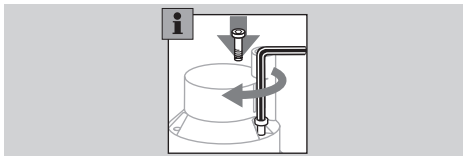


Lassan nyitó/gyorsan záró

- 11 Ellenőrizze a beállító csavart, lásd oldal: 2 (A beállító csavar jelölése).



- 14 Forgassa el a csillapítást annyira, hogy a hatlap és a szorítógyűrű a csillapítás házába illeszkedjen.
- 15 Nyomja rá erősen a csillapítást a mágnesstekercsre, és rögzítse két csavarral.
▷ A harmadik csavart csak az induló gázmennyiség beállítása után kell beszerelni.



! VIGYÁZAT

A tömörség már nem garantálható. A tömítetlenségek kizárásához ellenőrizze a mágnesstekercs és a csillapítás kapcsolatának tömörségét.

- 16 Nyissa ki a gázbetáplálást, és ellenőrizze a tömörséget, lásd oldal: 5 (A tömörség ellenőrzése).
- 17 Nyissa ki a gáz-mágnesszelepet, és állítsa be az induló gázmennyiséget, lásd oldal: 5 (Az induló gázmennyiség beállítása).

A csillapítás cseréje

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Figyelem! Ahhoz, hogy ne történjen sérülés, figyelembe kell venni a következőket:

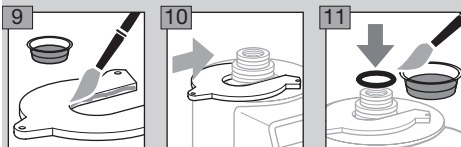
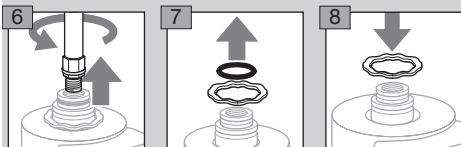
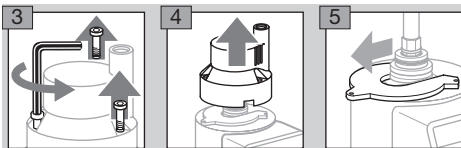
- Áramütés általi életveszély! Az áramvezető (alkat) részekon végzett munkálatok előtt az elektromos vezetékeket feszültségmentesíteni kell!
- A mágnesstekercs üzemelés közben felforrósodik. Felületi hőmérséklet kb. 85 °C (kb. 185 °F) az EN 60730-1 szerint.



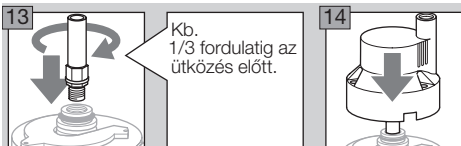
- ▷ 6 mm-es imbuszkulcsot használjon.
- ▷ Cseréljen ki minden alkatrészt az átalakító készletből.

Lassan nyitó/gyorsan záró

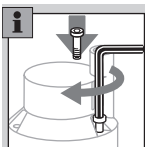
- 1 Feszültségmentesítse a berendezést.
- 2 Zárja le a gázbetáplálást.



- 12 Ellenőrizze a beállító csavart, lásd oldal: 2 (A beállító csavar jelölése).



- 13 Forgassa el a csillapítást annyira, hogy a hatlap és a szorítógyűrű a csillapítás házába illeszkedjen.
 - 14 Nyomja rá erősen a csillapítást a mágneskercsre, és rögzítse ismét két csavarral.
- ▷ A harmadik csavart csak az induló gázmennyiség beállítása után kell beszerelni.



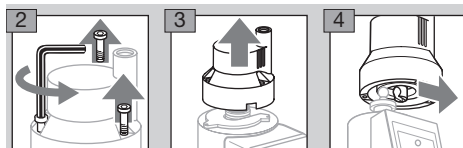
! VIGYÁZAT

A tömörség már nem garantálható. A tömítetlenségek kizárásához ellenőrizze a mágneskercs és a csillapítás kapcsolatának tömörségét.

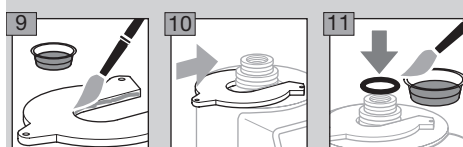
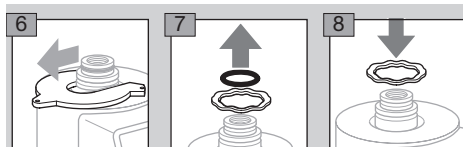
- 17 Nyissa ki a gázbetáplálást, és ellenőrizze a tömörséget, lásd oldal: 5 (A tömörség ellenőrzése).
- 18 Nyissa ki a mágnesszelepet, és állítsa be az induló gázmennyiséget, lásd oldal: 5 (Az induló gázmennyiség beállítása).

Lassan nyitó/lassan záró

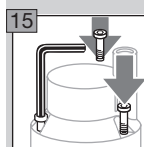
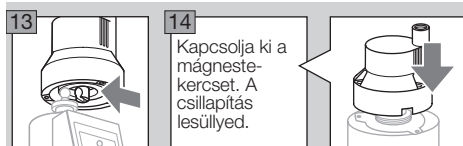
- 1 Zárja le a levegő betáplálást.
- ▷ A mágneskercs bekapcsolva marad.



- 5 Kapcsolja ki a mágneskercsset. Ellenkező esetben a mágneskercs szükségtelenül felmelegszik.



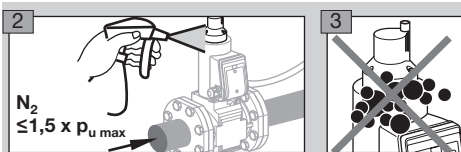
- 12 Kapcsolja be a mágneskercsset, hogy a vezetőcsap látható legyen.



- 16 Nyissa ki a levegő betáplálást, és kapcsolja rá a feszültséget.

A tömörség ellenőrzése

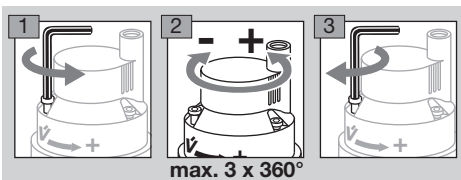
- 1 Ahhoz, hogy a tömörséget ellenőrizni lehessen, a szelep után lehetőleg röviddel le kell zárni a vezetékét.



- 4 Ha a tömörség rendben van: Nyissa ki a vezetékét.

Az induló gázmennyiség beállítása

- ▷ Az induló gázmennyiség a csillapítás max. 3 fordulattal állítható be.
- ▷ A szelep be- és kikapcsolása között 20 mp-nek kell lenni, hogy a csillapítás teljesen hatásos legyen.
- ▷ 3 mm-es imbuszkulcsot használjon.
- ▷ Körülbelül 1 mm-re lazítsa meg/he csavarja ki a csavart a „VStart” jelölésnél.



Logisztika

Szállítás

A készüléket óvni kell külső erőhatásoktól (lökés, ütés, rázkódás). A termék leszállításakor ellenőrizni kell a szállítási terjedelmet, lásd oldal: 2 (Az alkatrészek elnevezése). A szállítás során keletkezett sérüléseket azonnal jelenteni kell.

Tárolás

A terméket száraz és szennyeződésektől mentes helyen kell tárolni.

Tárolási hőmérséklet: lásd az eszkozhöz tartozó üzemeltetési útmutatót.

Tárolási időtartam: 6 hónap az első használat előtt.

Ha a tárolási idő ennél hosszabb, akkor a teljes élettartam ezzel az értékkel lerövidül.

Csomagolás

A csomagolóanyagot a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

Ártalmatlanítás

A részegységeket a helyi előírásoknak megfelelően szelektíven kell ártalmatlanítani.

Kapcsolat

Műszaki jellegű kérdések esetén, kérjük, forduljon illetékes irodájához/képviselőjéhez. A cím az interneten vagy az Elster GmbH-től tudható meg.

A haladást szolgáló műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Honeywell

krom
schroder

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)
Tel.: +49 541 1214-0

Fax: +49 541 1214-370
hts.lotte@honeywell.com, www.kromschroeder.com